

сopственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

**ПРИЈАВА — PRIЈАВА**

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIЈAVLЈUЈE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Улица Бубиња 6 III Београд
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Ландес Рајел Београд
Занимање — Zanimanje	
Држављанство — Državljanstvo	Аустријско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	15. X. 1878
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Ремберг-Бер Бер
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Београд
Брачно стање — Брачно stanje	удата
Вера — Vera	католичка
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Симан Јенчи
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Бер

**ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA**

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:  
НАРОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум) 1-1-35  
(datum)

(место)  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
1-1-35	Улица Лудовика	6	Београд Србија	9-1-35	Београд

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД